

Ur TJUVAR

Av Dea Loher Diebe

Översättning, Maria Tellander

MIRA

Jag har ju sagt det redan. Det finns inga fler skäl. Du kan rota runt i mig hur länge du vill, du hittar inga fler skäl. Jag vet inte vem som är min pappa. Hur ska jag kunna skaffa barn, när jag själv inte vet var jag kommer ifrån? *(Paus.)* Jag känner inte mig själv, det är det som är problemet. Den pappa som jag har hemma är inte den riktiga, och vem som är den riktiga, det vet vi inte. Kan inte komma över det bara. *(Paus.)* Inte för att mamma gjorde det lätt för sig; hon hade försökt länge med pappa och sedan fick hon lov att prova flera gånger med donatorpappan, alltså med hans donerade utgjutelse som hon kallar det; när det kommer på tal och hon blir tvungen, hon måste uttala det då, helt uppskruvad, donerad utgjutelse säger hon då, donerad utgjutelse. Jag är alltså frukten av en donerad utgjutelse, och ändå fick hon gå igenom sådär 10 operationer eller nåt, på henne funkar verkligen ingenting på första försöket. *(Paus.)* Min mamma – hon känner inte karln, hon vet inte, hur han ser ut, hur han luktar och vad han gillar att äta. Om han har kostym, om han tappar hår, om han mår illa när han åker buss, om han är ilsken av sig. Hon kan inte ens hata honom för hans fel. Och inte jag heller. *(Paus.)* När jag tittar ut på gatan, det skulle ju kunna vara vem som helst som är över 35. – Du, du skulle kunna vara min pappa. Det är ju vidrigt.